

# Умови публікації в журналі «Хірургія України»

СТАТТІ публікуються українською, російською або англійською мовою.

Окрім тексту статті, автори обов'язково подають:

- індекс УДК; назву статті; прізвища та ініціали авторів; назву установи, де працюють автори (якщо авторів кілька і вони працюють у різних закладах, необхідно значками 1, 2, 3 персоніфікувати їх), міста, країни (для іноземців);
- ілюстративний матеріал;
- список цитованої літератури (не більше 50 джерел для огляду та не більше 20 — для всіх інших статей, при цьому не менше 50 % джерел — не більш як п'ятирічної давності);
- резюме з повним заголовком статті, прізвищами та ініціалами авторів, ключовими словами (від 3 до 7 слів або словосполучень, що розкривають зміст статті) **трьома мовами**: українською, російською та англійською (переклад має бути якісним і точним);
- фотографію першого автора (якщо авторів більше двох або один автор) або фотографію двох авторів (якщо авторів двоє). Фотографії мають бути не меншими ніж 3 × 4 см;
- поштову та електронну адресу, номер телефону (за бажанням), науковий ступінь, вчене звання, посаду одного з авторів, відповідального за листування, для опублікування в журналі;
- заповнений бланк ліцензійних умов використання наукової статті (поданий на наступній сторінці);
- номери телефонів для забезпечення оперативного зв'язку редакції з авторами.

Додатково **трьома мовами** надаються: прізвища, імена, по батькові всіх авторів, назви установ, в яких працюють автори, міста, наукові ступені, звання, посади, контактні дані. **УВАГА! Прізвища та імена редакцією не коригуються, друкуються в авторській редакції. Просимо перевіряти правильність написання.** Транслітерацію виконувати згідно з Постановою № 55 Кабінету Міністрів України від 27 січня 2010 р. «Про впорядкування транслітерації українського алфавіту латиницею».

Для колективної статті обов'язкові підписи всіх авторів.

Стаття надсилається в редакцію з офіційним направленням від закладу, в якому виконана робота.

У кінці статті подають **дані щодо конфлікту інтересів** (наприклад, конфлікту інтересів немає) **та участі кожного автора у написанні статті** (концепція і дизайн дослідження; збір матеріалу; опрацювання матеріалу; статистичне опрацювання даних; написання тексту; редагування тощо).

Авторський оригінал подається обов'язково у двох формах — роздрукований на папері та на магнітному носії. Електронна та друкована версії мають бути аналогічними.

**ТАБЛИЦІ** слід будувати в редакторі Microsoft Word.

Інші ілюстративні матеріали (фотографії, малюнки, креслення, діаграми, графіки тощо) позначаються як «рис.» та нумеруються за порядком їхнього згадування в статті.

**ФОТОГРАФІЇ**, ехограми подаються в оригінальному або електронному вигляді, відскановані з роздільністю не менше 300 dpi і збережені в форматах TIFF або JPEG. Надписи та позначення на рисунках, мають бути чіткими і добре читатися при зменшенні зображення до розмірів журнальної колонки. Фотографії пацієнтів подаються з їхньої письмової згоди або в такому вигляді, щоб особу хворого неможливо було встановити. На зворотному боці фотокартки наклеюють ярлик із зазначенням назви статті, підпису до рисунка, верху та низу зображення.

**СТРУКТУРА** основного тексту статті має відповідати загальноприйнятій структурі для наукових статей.

Так, статті, що містять результати експериментальних досліджень, зокрема дисертаційних, і розміщені під рубрикою «Оригінальні дослідження», складаються з таких розділів: «Вступ», «Мета роботи», «Матеріали і методи», «Результати та обговорення», «Висновки». Ці публікації мають містити такі необхідні елементи: постановка проблеми у загальному вигляді та її зв'язок із важливими науковими або практичними завданнями; аналіз останніх досліджень і публікацій, в яких започатковано розв'язання цієї проблеми і на які спирається автор, виділення нерозв'язаних раніше частин загальної проблеми, котрим прис-

вчується зазначена стаття; формулювання цілей статті; виклад основного матеріалу дослідження з повним обґрунтуванням отриманих наукових результатів; висновки з цього дослідження і перспективи подальших розвідок у цьому напрямі.

Інші статті (клінічні спостереження, лекції, огляди, статті з історії медицини тощо) можуть оформлятися інакше.

**РЕЗЮМЕ ДО СТАТТІ**, в якій публікуються результати експериментальних досліджень, повинно мати ту ж структуру, що й стаття, і містити ті самі рубрики. Обсяг резюме — одна друкована сторінка.

Якщо стаття містить опис експериментів над людьми, зазначте, чи відповідала методика їхнього проведення Гельсінкській декларації 1975 р. та її перегляду 1983 р. Повідомте, чи методи знеболення та позбавлення життя тварин, якщо такі брали участь у ваших дослідженнях, узгоджуються з «Правилами виконання робіт з використанням експериментальних тварин», затвердженими наказом МОЗ України.

**СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ** має містити не більше 50 джерел для огляду та не більше 20 — для всіх інших статей. Список складають тільки за алфавітом: спочатку праці українською та російською мовами (кирилицею), а потім іншими іноземними мовами (латиницею).

Посилання на статті із журналу оформлюються так: ініціали та прізвища авторів, повна назва статті, стандартно скорочена назва журналу або збірника, рік видання, том, номер, сторінки (перша і остання), на яких вміщено статтю. Посилання на монографію: ініціали та прізвища авторів, назва книги, місце видання, рік видання, кількість сторінок. Посилання на першоджерело, опубліковані іноземними мовами, оформляються аналогічно. **УВАГА!** У зв'язку з необхідністю створення англійського сайту як однієї з вимог входження до міжнародних наукометричних баз, вносяться **зміни до оформлення списків літератури**. Бібліографічні посилання кирилицею дублюють англійською мовою (назву беруть з англійського резюме) і позначають мову написання статті в дужках (Ukrainian) або (Russian). Якщо в першоджерелі немає резюме, слід зробити кваліфікований переклад або транслітерацію назви латинськими літерами. З української мови прізвища автоматично можна транслітерувати згідно зі стандартом КМУ 2010 (паспортний) в Інтернеті за посиланням <http://translit.kh.ua/?passport>, географічні назви згідно зі стандартом УКППТ 1996 (спрощений) за посиланням <http://www.translit.kh.ua/?geo>. Транслітерацію з російської мови можна зробити за посиланням <http://ru.translit.net/?account=bsi>. Наприкінці потрібно вказувати унікальний цифровий ідентифікатор статті DOI, якщо такий є. Перевірити наявність у статті ідентифікатора DOI можна на сайтах <http://search.crossref.org> або <http://www.citethisforme.com>. Для отримання інформації щодо DOI потрібно ввести в пошуковий рядок назву статті англійською мовою.

**УСІ СТАТТІ**, що надійшли в редакцію, підлягають рецензуванню та редагуються відповідно до умов публікації в журналі. Для всіх статей визначається рівень унікальності авторського тексту за допомогою програмного забезпечення, що встановлює рівень унікальності статті (Unplag: <https://ua.unplag.com/free-plagiarism-checker>). Редакція залишає за собою право змінювати стиль оформлення статті. За необхідності стаття може бути повернута авторам для доопрацювання та відповіді на запитання.

Коректура авторам не висилається, вся додрукарська підготовка проводиться редакцією за авторським оригіналом. Відхилені рукописи авторам не повертаються.

Не приймаються до друку вже опубліковані статті або надіслані в інші видання.

Передрук статей можливий лише з письмової згоди редакції та з посиланням на журнал.

**Публікація статей для передплатників журналу безкоштовна** (за наявності квитанції).

**Статті надсилати на адресу:**

**01030, м. Київ, вул. М. Кошобинського, 8а.**

**E-mail: vitapol@i.com.ua, journals@vitapol.com.ua**

# Ліцензійні умови використання наукової статті в журналі «Хірургія України»

Ліцензіар \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(ПІБ автора, співавторів)

надає Ліцензіату, видавцю журналу «Хірургія України» ТОВ «ВІТ-А-ПОЛ», безоплатно невиключну ліцензію на використання наукової статті

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(назва статті)

згідно з нормами чинного законодавства України.

Ліцензіар гарантує, що володіє виключними авторськими правами на надану Ліцензіату наукову статтю, і передає йому такі права:

- 1) на опублікування статті в журналі «Хірургія України»;
- 2) на розміщення наукової статті повністю або частково в мережі Інтернет на сайті журналу;
- 3) на адаптацію статті згідно з редакційними вимогами;
- 4) на використання метаданих статті (назва, ПІБ авторів, анотації, бібліографічні матеріали) шляхом оброблення і систематизації, доведення до загального відома;
- 5) на внесення до різноманітних пошукових систем, наукометричних баз, зокрема міжнародних;
- 6) на передачу, зберігання й опрацювання персональних даних без обмеження строку відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 р.

Ліцензіар  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(М.П. наукової установи,  
що засвідчує підпис Ліцензіара)



# How to submit an article in the journal *Surgery of Ukraine*

PAPERS must be written in Ukrainian, Russian or English.

Together with the text of the paper, the author must provide:

- Index of the Universal Decimal Classification (UDC); article title, authors names, the name of the institution where the authors work (if multiple authors and they work in different institutions, it is necessary badges 1, 2, 3, to personify them), city, country (for foreigners);
- Illustrations;
- References. At least 50 % of the references should not be older than five years back;
- Abstract, including full title of the paper, last names and initials of the authors; keywords (3 to 7 words or phrases that reveal the content of the article) **in three languages:** Ukrainian, Russian and English (translation must be high quality and precise);
- Photo of the first author (if more than two authors or one author) or a photo of two of the authors (if two authors). Photos should be at least 3 × 4 cm;
- Postal and e-mail address, phone number (optional), scientific degree, rank, position of one author responsible for correspondence for publication in the journal;
- Completed form of article licensing terms (presented on the previous page);
- Telephone numbers to ensure rapid communication between editors and authors.

Additionally **in three languages** should be given: surname, name and patronymic of all authors, institutions title, where the author is affiliated, scientific degrees, rank, position, and contact details. **NOTE! Surnames and names are not corrected by editorship, published in author's edition. Please check the spelling.** Transliteration should be done in accordance with the Cabinet of Ministers of Ukraine Resolution number 55 dated 27 January 2010 «On regulation Latin transliteration of Ukrainian alphabet».

For the collective paper the signatures of all the authors are required.

The paper must be sent to the editor with the official assignment from the institution where the paper was prepared.

At the end of the article please submit **data on conflicts of interest** (eg, no conflict of interest) and **the participation of each author in writing** (concept and design of the study; material collection, material processing, statistical data processing, writing text, editing, etc.).

The manuscript must be submitted in two forms – typewritten on paper and on the magnetic carrier. Electronic and typewritten versions must be identical.

Figures, tables, diagrams and formulas should be included in the text.

TABLES should be made in Microsoft Word format.

Other illustrations (photographs, figures, graphs, diagrams etc.) must be marked as «Fig.» and numbered in the order of their appearance in the paper.

PHOTOS, echograms should be submitted in original or electronically scanned with resolution of at least 300 dpi and saved in TIFF or JPEG formats. You may use as illustrations black-and-white and white drawings made manually professionally made. Tags and symbols on figures should be clear and well-read in the image after diminution up to the journal column size. Patients' photographs must be provided either with their written permission or in such a view that the patient could not be identified. On the underside the label should be stuck on, containing the paper title, the figure inscription, indication of the picture top and bottom.

THE STRUCTURE of the paper main text should correspond the generally accepted structure for the scientific papers.

Thus, if the paper contains the results of experimental work, including dissertations, and is placed in the section of «Original research», it should include «Introduction», «The aim», «Materials and methods», «Results and discussion», «Conclusions».

These publications should include the following elements: problem definition and its relationship with important scientific and practical tasks, analysis of recent research and publications, which discuss this issue and relied upon by, the allocation of still unresolved problem aspects, which the said article, the formulation of the aim of article, presentation of the basic material with full justification of scientific results, findings from this study and recommendations for further research in this direction.

Other items (clinical observations, lectures and reviews, articles on the history of medicine, etc.) may be made differently.

ABSTRACT of the article which published experimental results, is to have the same structure as the article and include the same categories. The volume of resumes – one printed page.

If the article contains a description of experiments on human beings, indicate whether the design of the study complies Helsinki Declaration of 1975 and its revision in 1983. Please note whether the methods of anesthesia and killing animals if involved in your research, consistent with the «Rules of carrying out the investigations with the use of experimental animals» approved by the of Ministry of Health of Ukraine Order.

REFERENCES must be numbered in alphabetical order: first the papers of Ukrainian and Russian languages (Cyrillic letters) and then in other foreign languages (Roman letters).

Reference to articles from the journal issued as follows: initials and surnames, the full title, normally abbreviated journal or collection, year of publication, volume number, pages (first and last) on which the article is placed on. References to the monograph must include the initials and names of the authors, title of the book, place of publication, date of publication, total number of pages. References to the source in foreign languages should be given similarly. **Note!** Due to need in English-language site as one of the entry requirements for international scientometric databases, **the registration of the references are changed.** Citations Cyrillic should have duplicate in English (the name taken from the English summary) and indicate the language of writing in parenthesis (In Ukr) or (In Rus). If no primary source summary, it must be qualified translation or transliteration of the name in Latin letters. The Ukrainian language can transliterate names automatically in compliance with the CMU 2010 (passport) online at the link <http://translit.kh.ua/?passport>, names under standard UKPPT 1996 (Simplified) link <http://www.translit.kh.ua/?geo>. Transliteration from the Russian language can make the link <http://ru.translit.net/?account=bsi>. At the end you have to choose a unique digital identifier article DOI, if any. Check the article ID DOI please visit <http://search.crossref.org> or <http://www.citethisforme.com>. For the DOI to enter into the search box the name of the article in English.

ALL ARTICLES received by the editor are subject to review and edited under the terms of the publication in the journal. Editors reserves the right to change the style of the article. If necessary, the article may be returned to authors for revision and answering questions.

The proof-sheet will not be sent to the authors, all pre-publishing preparation of author's manuscript has been done by the editors. The rejected manuscripts will not be returned to the authors.

We do not submit already published articles and papers sent to other issues.

The reprint of the articles is possible only with the permission of the editors. Reference to the journal is obligatory.

Subscribers can publish the articles free of charge (if the receipt for the subscription is available).

**Please send the papers to the editor:**

**M. Kotsiubynskogo st., 8a**

**Kyiv, 01030, Ukraine**

**E-mail: [vitapol@i.com.ua](mailto:vitapol@i.com.ua), [journals@vitapol.com.ua](mailto:journals@vitapol.com.ua)**